

Considérant que le présent arrêté, pour assurer le bon fonctionnement des services, doit être publié immédiatement;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le paragraphe 2 de l'article 33 de l'arrêté royal du 5 août 1992, portant règlement organique de la Monnaie Royale de Belgique, est remplacé par le texte suivant :

« Sont considérés comme concordants, les titres ne différant pas de plus d'un demi-millième pour l'or, d'un millième pour l'argent, de trois millièmes pour les métaux communs. »

**Art. 2.** Cet arrêté produit ses effets le 23 octobre 1992.

**Art. 3.** Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 14 avril 1993.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,  
Ph. MAYSTADT

Overwegende dat onderhavig besluit, voor de goede werking van de diensten, onmiddellijk gepubliceerd dient te worden;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De tweede paragraaf van artikel 33 van het koninklijk besluit van 5 augustus 1992, houdende het organiek reglement van de Koninklijke Munt van België, wordt vervangen door de volgende tekst :

« Worden als overeenstemmend beschouwd, de gehalten die niet meer dan een half duizendste voor goud, één duizendste voor zilver en drie duizendsten voor onedele metalen verschillen. »

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 23 oktober 1992.

**Art. 3.** Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 14 april 1993.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :  
De Minister van Financiën,  
Ph. MAYSTADT

F. 93 — 1288

14 MAI 1993. — Arrêté royal portant exécution des articles 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, 5<sup>o</sup>, 67 et 69 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, notamment les articles 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, 5<sup>o</sup>, 67 et 69;

Vu l'avis de la section permanente « Institutions et marchés financiers » du Conseil supérieur des Finances;

Vu l'avis de la Commission bancaire et financière;

Vu l'avis des Commissions des Bourses;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il convient de permettre aux intermédiaires professionnels belges de faire face à la concurrence étrangère en matière d'émission de valeurs mobilières d'un nouveau type, et qu'il convient dès lors de déterminer sans tarder en exécution de l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, 5<sup>o</sup> de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, les autres droits et titres assimilables aux valeurs mobilières visées aux 1<sup>o</sup> à 4<sup>o</sup> du même article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>;

Considérant qu'il convient de créer dans l'intérêt des investisseurs un marché où s'opéreront les transactions sur les droits et titres visés; que dès lors les droits et les titres sont émis, ce marché doit être créé sans tarder;

Considérant qu'il convient de permettre l'administration de ce marché aux Sociétés des Bourses de valeurs mobilières d'Anvers et de Bruxelles;

Considérant que l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup> de la loi du 4 décembre 1990 ne vise que les seuls droits de souscription et autres titres donnant droit à la souscription ou à l'acquisition des valeurs mobilières visées au § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup> du même article, et non pas à leur aliénation, de même que les seuls droits et titres dont l'exercice donne droit à la livraison des valeurs mobilières visées au § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup> du même article;

N. 93 — 1288

14 MEI 1993. — Koninklijk besluit tot uitvoering van de artikelen 1, § 1, 5<sup>o</sup>, 67 en 69 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, inzonderheid op de artikelen 1, § 1, 5<sup>o</sup>, 67 en 69;

Gelet op het advies van de permanente afdeling « Financiële instellingen en markten » van de Hoge Raad voor Financiën;

Gelet op het advies van de Commissie voor het Bank- en Financie-wezen;

Gelet op het advies van de Beurscommissie;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de Belgische beroepsbemiddelaars in staat dienen te worden gesteld het hoofd te bieden aan de internationale mededinging inzake uitgifte van effecten van een nieuw type; dat het bijgevolg aangewezen is onverwijld, in uitvoering van artikel 1, § 1, 5<sup>o</sup>, van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, de andere rechten en bewijzen te bepalen die met de in 1<sup>o</sup> tot 4<sup>o</sup> van hetzelfde artikel 1, § 1, bedoelde effecten kunnen worden gelijkgesteld;

Overwegende dat in het belang van de beleggers, een markt dient te worden opgericht, waarop de transacties in de beoogde rechten en bewijzen zullen plaatsvinden; dat vanaf het ogenblik dat deze rechten en bewijzen worden uitgegeven, onverwijld een markt dient te worden opgericht;

Overwegende dat aan de Effectenbeursvennootschappen van Antwerpen en Brussel de toelating dient te worden verleend deze markt te besturen;

Overwegende dat in artikel 1, § 1, 4<sup>o</sup> van de wet van 4 december 1990 enkel de inschrijvingsrechten en andere bewijzen zijn opgenomen die recht geven op inschrijving op of verwerving van de in § 1, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> en 3<sup>o</sup> van hetzelfde artikel bedoelde effecten en niet op de vervreemding ervan, alsook enkel de rechten en bewijzen die bij uitoefening recht geven op de levering van de in § 1, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> en 3<sup>o</sup> van hetzelfde artikel bedoelde effecten;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Constituent des valeurs mobilières, au sens de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, les droits et titres, négociables, conférant le droit à des conditions déterminées d'avance :

- 1<sup>o</sup> de vendre à l'émetteur de tels droits ou titres, les valeurs mobilières, visées à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup> de la loi précitée du 4 décembre 1990, ou un panier de telles valeurs mobilières;
- 2<sup>o</sup> de recevoir une différence en espèces, de l'émetteur de ces droits ou titres, en fonction de l'évolution du cours des valeurs mobilières ou d'un panier de valeurs mobilières;
- 3<sup>o</sup> soit de recevoir une différence en espèces comme prévu au 2<sup>o</sup>, soit de vendre des valeurs mobilières comme prévu au 1<sup>o</sup>;
- 4<sup>o</sup> soit de recevoir une différence en espèces, comme prévu au 2<sup>o</sup>, soit d'acheter à l'émetteur de tels droits ou titres, les valeurs mobilières visées à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup> de la loi précitée du 4 décembre 1990, ou un panier de telles valeurs mobilières.

**Art. 2.** Il est créé un marché de valeurs mobilières visées à l'article 1<sup>er</sup>.

**Art. 3.** Les Sociétés des Bourses de valeurs mobilières d'Anvers et de Bruxelles peuvent chacune administrer le marché visé à l'article 2 conformément aux dispositions de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers et respectivement à l'arrêté royal du 14 octobre 1991 fixant le règlement de la Bourse de valeurs mobilières d'Anvers, et à l'arrêté royal du 18 janvier 1991 fixant le règlement de la Bourse de valeurs mobilières de Bruxelles.

Le règlement de la Bourse de valeurs mobilières d'Anvers et le règlement de la Bourse de valeurs mobilières de Bruxelles sont d'application pour autant qu'il n'y soit pas dérogé, sur avis de la Commission bancaire et financière, moyennant autorisation préalable du Ministre des Finances, par la Commission de la Bourse de valeurs mobilières d'Anvers ou par la Commission de la Bourse de Bruxelles, en matière d'organisation, de fonctionnement, de surveillance ou de police du marché.

Les conditions d'inscription au marché, des valeurs mobilières au porteur visées à l'article 1<sup>er</sup>, les conditions de radiation et les conditions relatives à la suspension temporaire des transactions sur une, plusieurs ou toutes les valeurs mobilières, sont régies par les dispositions de l'arrêté royal du 28 février 1992 relatif à l'inscription de valeurs mobilières au premier marché d'une bourse de valeurs mobilières.

**Art. 4.** L'autorisation préalable du Ministre des Finances sur avis de la Banque Nationale de Belgique, est requise pour l'inscription au marché ainsi que la radiation des valeurs mobilières visées à l'article 1<sup>er</sup> lorsqu'elles portent sur des valeurs mobilières visées à l'article 12, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>, de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers.

En outre, l'avis du Fonds des Rentes est requis pour l'inscription au marché ainsi que pour la radiation de toute valeur mobilière visée à l'article 1<sup>er</sup> portant sur une valeur mobilière pour laquelle le Fonds des Rentes agit comme régulateur ou autorité de marché.

**Art. 5.** Sont seuls habilités à intervenir comme intermédiaires en Belgique, à titre professionnel pour leur propre compte ou pour le compte d'autrui, dans les transactions avec le public en matière de valeurs mobilières visées à l'article 1<sup>er</sup> :

- 1<sup>o</sup> les sociétés de bourse de droit belge visées à l'article 3, 1<sup>o</sup> de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers;
- 2<sup>o</sup> les établissements de crédit visés à l'article 3, 2<sup>o</sup>, de la loi précitée du 4 décembre 1990;
- 3<sup>o</sup> les établissements de crédit relevant du droit d'un autre Etat membre de la Communauté européenne, habilités à effectuer des transactions pour leur propre compte ou pour le compte d'autrui, sur valeurs mobilières visées à l'article 1<sup>er</sup>, sans y établir de succursale;
- 4<sup>o</sup> les établissements financiers visés à l'article 78 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, effectuant dans leurs pays d'origine des opérations sur valeurs mobilières visées à l'article 1<sup>er</sup>.

**Art. 6.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Worden als effecten beschouwd in de zin van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten de verhandelbare rechten en bewijzen die onder vooraf bepaalde voorwaarden het recht verlenen :

- 1<sup>o</sup> effecten bedoeld in artikel 1, § 1, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> en 3<sup>o</sup> van de voornoemde wet van 4 december 1990, of een korf van dergelijke effecten, aan de emittent van die rechten of bewijzen te verkopen;
- 2<sup>o</sup> een prijsverschil in contanten te ontvangen van de emittent van die rechten of bewijzen in functie van de koersvoluptie van effecten of van een korf van effecten;
- 3<sup>o</sup> hetzij een prijsverschil in contanten te ontvangen zoals bepaald in 2<sup>o</sup>, hetzij effecten te verkopen zoals bepaald in 1<sup>o</sup>;
- 4<sup>o</sup> hetzij een prijsverschil in contanten te ontvangen zoals bepaald in 2<sup>o</sup>, hetzij effecten bedoeld in artikel 1, § 1, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> en 3<sup>o</sup> van voornoemde wet van 4 december 1990 of een korf van dergelijke effecten, van de emittent van de rechten of bewijzen te kopen.

**Art. 2.** Er wordt een markt van de in artikel 1 bedoelde effecten opgericht.

**Art. 3.** De Effectenbeursvennootschappen van Antwerpen en Brussel kunnen elk de in artikel 2 beoogde markt besturen overeenkomstig de bepalingen van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten en respectievelijk het koninklijk besluit van 14 oktober 1991 houdend het reglement van de Effectenbeurs van Antwerpen en het koninklijk besluit van 18 januari 1991 houdend het reglement van de Effectenbeurs van Brussel.

Het reglement van de Effectenbeurs van Antwerpen en het reglement van de Effectenbeurs van Brussel zijn van toepassing voor zover er, inzake de organisatie, de werking van, het toezicht en de orde op de markt niet van wordt afgeweken respectievelijk door de Beurscommissie van de Effectenbeurs van Antwerpen of door de Beurscommissie van de Effectenbeurs van Brussel, op advies van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen, met voorafgaandelijke goedkeuring van de Minister van Financiën.

De voorwaarden tot opnemings in de markt van de effecten aan toonder bedoeld in artikel 1, de voorwaarden tot schrapping en de voorwaarden betreffende de tijdelijke schorsing van de transacties in één, meer of alle effecten, worden beheerst door de bepalingen van het koninklijk besluit van 28 februari 1992 betreffende de opnemings van effecten in de eerste markt van een effectenbeurs.

**Art. 4.** De voorafgaandelijke goedkeuring van de Minister van Financiën, op advies van de Nationale Bank van België wordt vereist voor de opnemings in de markt, alsook voor de schrapping van de in artikel 1 beoogde effecten die betrekking hebben op in artikel 12, § 2, eerste lid, 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup> van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten beoogde effecten.

Daarenboven is het advies van het Rentenfonds vereist voor de opnemings in de markt, alsook voor de schrapping van elk in artikel 1 beoogd effect dat betrekking heeft op effecten waarvoor het Rentenfonds een regelende rol speelt of als marktautoriteit optreedt.

**Art. 5.** Worden enkel erkend als bemiddelaars om beroepsmatig voor eigen rekening of voor rekening van derden in België op te treden in transacties met het publiek inzake de in artikel 1 bedoelde effecten :

- 1<sup>o</sup> de beursvennootschappen naar Belgisch recht bedoeld in artikel 3, 1<sup>o</sup> van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en financiële markten;
- 2<sup>o</sup> de kredietinstellingen bedoeld in artikel 3, 2<sup>o</sup> van voornoemde wet van 4 december 1990;
- 3<sup>o</sup> de kredietinstellingen onderworpen aan het recht van een andere Lid-Staat van de Europese Gemeenschap, gerechtigd om voor eigen rekening of voor rekening van derden op te treden in transacties in effecten bedoeld in artikel 1 zonder oprichting van een bijkantoor;
- 4<sup>o</sup> de financiële instellingen bedoeld in artikel 78 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut en het toezicht op de kredietinstellingen die in hun land van herkomst optreden in transacties in effecten bedoeld in artikel 1.

**Art. 6.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 7. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 mai 1993.

**BAUDOIN**

Par le Roi :  
Le Ministre des Finances,  
Ph. MAYSTADT

Art. 7. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 mei 1993.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Minister van Financiën,  
Ph. MAYSTADT

**MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE**

F. 93 — 1289

19 AVRIL 1993. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 9 mars 1978 fixant les échelles de traitements des grades particuliers de la Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs de l'industrie diamantaire

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, § 1<sup>er</sup>, modifié par l'arrêté royal n° 4 du 18 avril 1967;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1973 portant le statut pécuniaire du personnel de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 7, modifié par l'arrêté royal du 10 mai 1978;

Vu l'arrêté royal du 9 mars 1978 fixant les échelles de traitements des grades particuliers de la Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs de l'industrie diamantaire, modifié par les arrêtés royaux du 2 septembre 1991 et 26 juin 1992;

Vu l'avis du Conseil de gestion de la Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs de l'industrie diamantaire;

Vu le protocole n° 59/1 du 13 juin 1991 dans lequel sont consignées les conclusions des négociations menées au sein du comité commun à l'ensemble des services publics;

Vu le protocole n° 152 du 2 septembre 1992 dans lequel sont consignées les conclusions des négociations menées au sein du comité commun à l'ensemble des services publics;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 28 janvier 1993;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 28 janvier 1993;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêtés et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'échelle de traitement rattachée au grade spécial d'inspecteur adjoint principal (R25) figurant à l'article 2 de l'arrêté royal du 9 mars 1978 fixant les échelles de traitements des grades particuliers de la Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs de l'industrie diamantaire, modifié par les arrêtés royaux du 2 septembre 1991 et 26 juin 1992, est fixée comme suit :

A partir du 1<sup>er</sup> novembre 1992

796 259 — 1 152 450

3<sup>1</sup> × 10 479

1<sup>1</sup> × 10 479

1<sup>1</sup> × 13 967

2<sup>1</sup> × 27 934

10<sup>2</sup> × 24 444

Kl. 20 ans - N.2. - Gr.A.

**Art. 2.** Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 avril 1993.

**BAUDOIN**

Par le Roi :  
Le Ministre des Affaires sociales,  
Ph. MOUREAUX

**MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG**

N. 93 — 1289

19 APRIL 1993. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 maart 1978 tot vaststelling van de weddeschalen verbonden aan de bijzondere graden van de Bijzondere Verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders der diamantnijverheid

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11, § 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 4 van 18 april 1967;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 7, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 mei 1976;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 maart 1978 tot vaststelling van de weddeschalen verbonden aan de bijzondere graden bij de Bijzondere Verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders der diamantnijverheid, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 2 september 1991 en 26 juni 1992;

Gelet op het advies van de Raad van beheer van de Bijzondere Verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders der diamantnijverheid;

Gelet op het protocol nr. 59/1 van 13 juni 1991 waarin de conclusies van de onderhandelingen gevoerd binnen het gemeenschappelijk comité voor alle overheidsinstellingen worden vermeld;

Gelet op het protocol nr. 152 van 2 september 1992 waarin de conclusies van de onderhandelingen gevoerd binnen het gemeenschappelijk comité voor alle overheidsinstellingen worden vermeld;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 28 januari 1993;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 28 januari 1993;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De weddeschaal verbonden aan de bijzondere graad van eerstaanwezend adjunct-inspecteur (R25) vermeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 9 maart 1978 tot vaststelling van de weddeschalen verbonden aan de bijzondere graden van de Bijzondere Verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders der diamantnijverheid, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 2 september 1991 en 26 juni 1992, wordt als volgt vastgesteld :

Vanaf 1 november 1992

796 259 — 1 152 450

3<sup>1</sup> × 10 479

1<sup>2</sup> × 10 479

1<sup>2</sup> × 13 967

2<sup>2</sup> × 27 934

10<sup>2</sup> × 24 444

Kl. 20 j. - N.12. - Gr.A.

**Art. 2.** Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 april 1993.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Minister van Sociale Zaken,  
Ph. MOUREAUX